



### ЕПИСТОЛА VI.

Дела Рима <sup>12/24</sup> Септемврие 1855.

Nic ubi conspicui venerabilis amphitheatri  
Erigitur moles, stagna Neronis erant.  
(Martialis, De spect. Epigr. II.)

Амфитеатрѣзъ Флавіѣ, каре се vede  
къ стѣндѣзъ дн чеа маі mare парте а са, се  
ачепѣ де кѣтрѣ Флавіѣ Веспасіанѣ, се континѣзъ де  
ѣтрѣ фііѣзъ съѣ Titѣ, ші се комплаіні де кѣтрѣ  
Domitianѣ,\*), не локѣлз каре се нѣміа дн веііме  
Ceroliensis, знде ші фѣксѣсе Nerone локѣлз челе  
mare\*\*), днтре Палатінѣ, Челіѣ ші Есчіліѣ. Мѣ-  
рпіеа ші сплендореа ачестѣі edіfіѣзъ естраордї-  
нарїѣ фѣ аша де днтрїторѣ днѣѣтѣ Мардіале  
ѣ се дндоі алѣ преферї оперілорѣ челорѣ маі  
пенѣміте дн лѣте, піраміделорѣ Едіпѣтѣлі, лаво-  
рїосїтѣділорѣ Бабїлонѣлі, темплѣлі Dianei дела  
Ефесѣ, маѣсолѣлі дн Карїа\*\*\*). — Фіѣѣра ачестѣі

\*) Fecit et nova opera ..... item amphitheatrum urbe media, ut destinasse comperat Augustum. (Suetonius in Vespasiano c. 9.) — Divus Vespasianus Im. prior tribus gradibus amphitheatrum dedicavit. Divus Titus Imp. amphitheatrum a tribus gradius patris sui duos adjecit. Domitianus Imp. amphitheatrum usque ad clypea. (Catalogus Imp. Rom. ab Eccardo editus.)

\*\*) Item stagnum maris instar circumseptum aedificiis ad urbium speciem. (Suetonius in Nerone c. 31.)

\*\*\*) Barbara pyramidum sileat miracula Memphis,  
Assiduus jactet nec Babilona labor;  
Nec Triviae templo molles laudentur honores,  
Dissimuletque Deum comibus ara frequens;  
Aere nec vacuo pendentia Mausolea,  
Laudibus inmodicis Cares in astra ferant;  
Omnis Caesareo cedat labor amphitheatro.  
Unum prae cunctis fama loquatur opus

(Martialis, De Spect. Epigr. I.)

edіfіѣзъ есте еліптіѣѣ. Асѣеа чеа mare есте дн-  
дрептатѣ спре форѣ, ші аре о лѣнѣіме де 650  
пічіорѣ; асѣеа чеа міѣѣ аре 545 пічіорѣ; асѣеа чеа  
mare а аренеі е лѣнѣѣ де 265, еарѣ чеа міѣѣ де  
160 пічіорѣ Edіfіѣзъз днтрегѣзъ есте компѣсѣз дн  
патрѣзъ контігнѣчіѣні сѣперѣѣсе, а кѣрора днѣлѣіме  
тоталѣ есте де 173 де пічіорѣ. Піластрїі естерні  
де масѣе де пѣтрѣ тїѣѣртїѣѣ сѣнт дн нѣтерѣ де  
80, карї днѣзъ тотѣ атѣѣте арѣѣрї. Фіѣкаре контіг-  
нѣчіѣне естернѣ корреспѣнде зндї амѣѣлѣкѣрѣ іп-  
тернѣ, каре Сербїа де комѣѣнїѣчіѣне ла трептеле  
де пе карї се vedeа спектаѣлѣз. Челе дн тѣїѣ  
треї контігнѣчіѣні естерне форматѣ де 80 де ар-  
ѣрї сѣнт декорате кѣ семїолѣѣтне днкрѣстате,  
карї дн чеа де дїосѣ сѣнт де ordinea дорїѣѣ, дн  
а дѣѣа де чеа іонїѣѣ, дн атреїа де чеа корїптіѣѣ.  
Контігнѣчіѣнеа а патрѣа дн локѣ де арѣѣрї аре  
ферестре пѣтрате овлѣнѣї, карї корреспѣндѣз тотѣ  
ла кѣѣте дѣѣе арѣѣрї дн контігнѣчіѣніле іпферїоре.  
Деасѣѣра ачестѣі дн зрѣѣтѣ сѣнт крестеле саз  
скѣѣтеле (clypea) пентрѣзъ днтндереа веларїѣлі саз  
а пѣѣѣѣї челеї марї. Днтрате сѣнт патрѣзъ кор-  
респѣнѣѣѣторѣ естремїтѣділорѣ челорѣ дѣѣе асѣе  
але еліпсеї. Днтрателе де амѣѣндѣѣ лѣтѣрїле  
асѣеї челеї міѣї кондѣчеѣз ла пѣлѣїнареле Чесарї-  
лорѣ; еарѣ челе дн лѣтѣрїле асѣеї челеї марї  
кондѣчеѣз дн аренѣ. Дн партеа сѣперїорѣ сер-  
вїаѣ аподї дн ѣенере пентрѣзъ днтрареа спектаторї-  
лорѣ ла скаѣнеле лорѣ. — Дн іптерїорѣзъ амѣїтеа-  
трѣлі дн чїпѣѣра де дїосѣ ерѣз опѣѣ рѣндѣрї де  
трепте пентрѣзъ скаѣнеле сенаторїлорѣ, але маѣїс-  
траділорѣ ші але Весталїлорѣ; ші 14 пентрѣзъ але  
кѣларїлорѣ; дн чїпѣѣра а дѣѣа ерѣз дѣѣезѣчі де  
рѣндѣрї де трепте, дн а треїа опѣѣ рѣндѣрї лїбере,  
шї сѣнтѣ портїѣѣ зече; престе тотѣ 60 де рѣндѣрї де  
трепте, дїѣѣрѣ днтпредїѣрѣлз аренеї. Чей веїї днсем-  
нѣѣѣѣѣ кѣ амѣїтеатрѣлз копрїндеа локѣрї пентрѣзъ 87,000  
де спектаторї. Днѣѣѣѣтѣ пентрѣзъ орнаментеле дн-

лънтръ, не спъне Палпърнъ, къ валдъла саз чин-  
тѣра трептелоръ не карі шедеас спектакторіи, ші  
портікълъ свперіор стрълъчеаз де цетте ші де  
азръ, прекъмъ ші мъръла чель де маршѣре къ каре  
ера дикъцизратъ арена, саз аша нѣмѣлъ подіѣ;  
днтръ днсъла се ведеаз парі де іворіс, къ апъръ-  
торі товілі, карі се днторчеаз дн цізрълъ ачелора,  
ші къ модълъ ачеста дншелаз фіеръле карі черкъз  
съ ле прінъз къ зпгіеле лоръ. Ределеле карі се  
днтіндеаз кѣтръ арепъ къ дінці де мърімеа зпзі  
аратръ днкъ стрълъчеаз де азръ\*). — Дн фіне  
аданетъ къ амфитеатрълъ се аконеріа къ зпз ве-  
ларіз де пѣнцъ де о мъріме не спектакторі  
де сѣре мепортъ спре а апѣра ші де плѣе.  
Спре сконълъ ачеста сервіаз 240 де траві  
аратъ днлълънтръ, ші алді 240 дн афара  
амфитеатрълъ, дн партеа свпретъ а едіфіцълъзі;  
480 де марінарі ераз днсърінаді къ ачестъ лъ-  
краре. — Де десънтълъ аренеі ераз карчеріле пентръ  
фіеръле селватіче, ші мамінеде печесаре пентръ  
днтрѣдъчереа лоръ дн арепъ, прекъмъ ші  
пентръ алте сконърі.

Дедікѣчизнеа амфитеатрълъзі се фѣкъ де кѣтръ  
Тітъ, къ тѣте къ едіфіцълъ нѣ ера днкъ комплі-  
нѣтъ; цюкъріле цінъръ 100 де зіле, атълці се сѣл-  
пнаръ 50,000 де вестіи селватіче, ші кѣтева ші  
де гладіаторі днші лъссаръ вісада не арепъ; се  
дѣде ші о вѣтаіе павалъ, каре апоі се репеді  
свптъ Доміціанъ, де знде се веде къ амфитеатрълъ  
ера констрѣйтъ аша, ка съ се пѣте дннда дѣпъ  
плъчере. Бнеле пѣрді ла днчепътъ ераз де лемпъ,  
ші дн казса ачеста пѣтїмі маі адеце орі де фокъ  
ші маі вѣртѣс дн днчѣндізълъ чель маре каре се  
днтімплѣ свптъ Макрїанъ. Дела ачѣсѣ імперъ-  
торі днлѣче пѣрділе мѣгъіте де фокъ се рестаз-  
раръ дн матеріале соліде, ка съ пѣтъ фі секъре  
днконтра інчѣндізълъзі.

Дѣпъ че се аволіръ цюкъріле гладіаторілоръ  
де кѣръ імперъторізълъ Опоріз, зртаръ а се да

\* Balteus en gemis, en illita porticus auro,  
Certatim radiant; nec non ubi finis arenae  
Proxima marmoreo peragit spectacula muro:  
Sternitur adjunctis ebur admirabile truncis,  
Et coit in rutilum, tereti qua lubricus axe,  
Impositos subita vertigine fallerent ungues,  
Excutereque ferās; auro quoque torta refulgent  
Retia quae totis in arenam dentibus extant,  
Dentibus aequatis; et erat, mihi crede, Lycota,  
Siqua fides, nostro dens longior omnis aratro.

(Calpurnius Ecloga VII. v. 47).

нѣмаі цюкърі де фіеръ селватіче дн секълъ V,  
къ тѣте къ едіфіцълъ пѣтїмі де кѣтрѣмъріле чель  
марі днлѣмплате ла anni 439 ші 480, днсъ тѣте  
дѣ-зна се рестазръ къ чеа маі маре соллічїтѣдіне.  
Інвасїзіне лзі Аларїкъ, але лзі Ценсерїкъ ші а  
лзі Одоакръ нѣ і казсаръ пічі о стрїкѣчїзне. Пре-  
ла анълъ 523, кѣндъ се дѣдеръ чель дн зрмъ  
спектакле де фіеръ селватіче ера днкъ невѣтъ-  
матъ. Beda не спъне къ дн секълъ VIII, се  
афла дн тѣтъ днгрецітатеа са. Барваріа чепте-  
нелоръ зрмътѣре дѣржмъ о парте а ачестѣ еді-  
фіцъ мінънатъ. Елз фз трансформатъ дн фортъ-  
рѣдъ дн секълъ XI, ші трекъ алтернатїве дн  
мѣнїле Франценанїлоръ ші але Аннївалділоръ, фа-  
мїліі рївале карі ші днсптаз possessїзнеа ачестѣ  
монъментъ. Чешті дн зрмъ днз дїнеаз днкъ пре-  
ла анълъ 1312, кѣндъ се префѣкъ еаръші дн  
пропріетате пѣвлїкъ. Фїндъ акъмъ де нов де-  
стїнатъ спектаклелоръ, дн анълъ 1332 се дѣде  
днтръ днсъла зпз torneamentъ splendidъ. Днсъ  
кѣррѣндъ дѣпъ ачѣеа днчѣтъ ачестъ дестїнѣчїзне  
пѣтъ, ші прѣсте зпз спадїз де 30 де anni фз аша  
де таре пѣрѣсїтъ, днлѣтъ ачїзнѣ а фї скѣвѣ  
тѣръ де петрі; ші кѣндъ се префѣкъ дн спїтал  
ла анълъ 1381, перїссе партеа каре лїпсеште  
астъзі дн партеа дѣкѣтръ Челїз. — Дн секълъ  
зрмъторіз серві еаръші де матеріал пентръ пала-  
целе Romeі, Павъл II. едіфікъ къ петрі днтръ  
днсъла палацълъ де Венеціа, Кардінарїзълъ Rıario  
едїфікъ палацълъ Канчеллѣріеі. Всемлълъ ачѣста  
се імїтъ де кѣтръ Павъл III, каре констрѣі къ  
петрі де ла амфитеатръ палацълъ Фарнесе кѣтръ  
анълъ 1540. Кlemente X. конскрѣ арена мемѣ-  
ріеі сѣндїлоръ Маррѣарї ші пассїзнеі Домнълъзі  
I. Хр. Къ тѣте ачѣстеа Кlemente XI зпмлъ амѣлла-  
креле дн афаръ де мърдѣрїї спре а естраде салнтръ,  
ші къ петріле аркълзі че се дѣржмаре де кѣтрѣ-  
мърълъ чель маре дн 1703, констрѣі портълъ  
Рїнетта. Амфитеатрълъ рѣмъасъ дн ачѣстъ старе  
sordidъ ші пѣрѣсїтъ пѣлъ не тімпълъ понтіфікатъ-  
лзі лзі Піз VII, де кѣтръ каре нѣ нѣмаі къ се  
кѣрѣді де мърдѣрїїле ші де рїнеде де прїнпре-  
цїзръ, чї се ші рестазрѣ де маі мѣлте пѣрдї, ші  
се днтрї къ зпз контрафорте де кѣтръ рѣсѣрїтъ.  
Леоне XII фѣкъ рестазрълъ де кѣтръ апѣсѣ ші  
чель де кѣтръ мѣзъ-зі. Піз VIII. фѣкъ алте ре-  
пѣрѣчїзнї днсемпнате пентръ консервареа ачѣстѣ  
монъментъ венеравїл, каре дн стареа са чеа рї-  
натъ де акъмъ днсълѣ спектакторілоръ респектъ  
кѣтръ ценїзълъ антїчїтѣдїі.

Афаръ де ачестъ амѳитеатръ mare, mai este  
 Roma зпзлз микъ, лжигъ висерика сънтеі крчѣ  
 Іерусалим, зпгтз къ мързал четъдѣи лѣи Авре-  
 ланъ, че пѳртъ пзмеле де амѳитеатръ кастрене.  
 Аръ дела амѳитеатрзлз чезъ веніз, фъкзтз де  
 аталіз Тазрз, дп кжмплз Мардиз, нз с'аз mai  
 нсерватз нѣчѣ тькарз рѣнеле, шѣ едіѳиделе челе  
 зе дшпедекъ кіарз шѣ де термінарея къ секърандъ  
 локълѣи пѣ каре се дпълдасце. Пздне зрме се  
 спокъ де ла скѳла глadiatorіорз, пзмѣтъ Ludus  
 magnus, дптр'о мѣкъ дістандъ дела амѳитеатрзлз  
 плавіз, де а стжнга дрѣтлѣи че дъче кьтръ пѳрта  
 cinaria. Ассеміне шѣ дела фаміѳса пазмахе а  
 ѳі Августъ де а дрѣнта Тѣверелѣи дп веніпгтатеа  
 пордѣи Портзене; каре дъпъ дпсзшѣи мъртспіс-  
 ірея імператорізлѣи, авеа 1800 де нѣіѳре дп лѣ-  
 нѣи шѣ 1200 дп лѣдѣи, шѣ копіндеа 30 де навѣ  
 парѣи, шѣ mai мзате алте мѣчѣ, карѣ репрезентаз  
 птаіа павалъ.\*)

A. T. J.

## DISSERTATIUNE

asupra folosului, si necesitatii „Scolei de  
 Dumineci“.

Candu cineva are unu trupu bolnavosu, dator'а  
 еі face се се incapue de doftorii vindecătoare de tim-  
 puriu, ca si cumu sotietatile се ingrigescu а ала  
 leacu vindecatoriu de defectele morali ce le vedu in  
 sinulu loru. Acestu leacui pentru spiritu lu in-  
 tinde Crescere,si 'lu nutresce Scѳla. —

Scѳla pѳte се sucresca Bisericeі, patrieі, si na-  
 tioneі noua generatiune. — Inse precum pomulu —  
 parasindu Scѳla de pomi inca nu pote се produca  
 fructuri, de nu va fi supusu unei ne'nterupte grig-  
 intie: intocma pranculu in Scѳla este numai una  
 plantutia fara de fructu, care singuru in Scѳla de  
 Dumineci pѳte се castige deplina desvoltare, prin  
 urmare scѳla de Dumineci e orescumu urmaritoria  
 si parte intregitoare а celeі elementarie, in catu се

\*) Navalis praelii spectaculum populo dedi  
 trans Tiberim, in quo loco nunc nemus est Caesa-  
 rum, cavato solo in longitudinem mille et octingen-  
 tos pedes, in latitudinem pedum mille et ducentum,  
 quo triginta rostratae naves triremes et quadrire-  
 mes, plures autem minores inter se conflixerunt.  
 (Inscriptio Ancyrana. Tab. IV lin. 43, 44 si 45.)

pѳte dice: ca barem pe sate totu folosulu scolei  
 elementarie fara а celeі de Dumineci се preface in  
 fumu; celu ce ar' reproba aceasta, condemnѣdia si  
 pe ceea alta; — caci intrebu: pentru ce este atatu  
 de lipsa urdirea scolei elementarie? Pentru ce се  
 debuiesca comunitatea а sustienea unu invetiatoriu?

Pentru ce atatea svaturi, indemnari „singurite  
 prunciloru! — се invѣtia legerea, scrierea cu  
 litere feliurite sumuirea, дѣca in etatea de 12 ani  
 parasindu scѳla tѳte le seuita? Si дѣca atunci, candu  
 cele in Scѳla invetiate catu de catu aru in-  
 cepe а le intrebuintiare, asia stau pe palestra  
 vietieі ca cum n'ar fi fost. Au nu scopulu  
 principalѣ alu invetiatureі este cultura inimeі?  
 en privesceti invetiaceіi, cu carii in scѳla elemen-  
 taria atata ai necajitu? Carii cu asia dulci speran-  
 tie teau nutritu? Cautai dicu peste 5—6 ani, abia  
 vei cunosce intr'insii pe invetiaceіi теі; in locu de  
 pruncii cei blandi vei da peste unii tineri obraz-  
 nici, or desfrenati. — Au nu cu durere debue се  
 esperedia unii ca totu aceі invetiaceі, carii  
 canduva in Scѳla elementaria despica respunsurile  
 cele mai pline de bucuria din studii mai tardiu  
 abia sciу cevasi? Aceia, а caroru manuscripte се  
 privia cu una dulcetia, ajungundu а fi mari, candu  
 adeva mai bine aru putea indebuintia scrisorea,  
 nici una bѳba nu sciу scrie, si dearendulu la alegerea  
 judelui Comunale, abia poti gasire omu, care се  
 scia scrie; si candu cutare documentu ar' fi selu  
 suscria mai multi, atunci notariulu се fia omu de  
 а le direge mana, pentru ca catu de cu greu се  
 pota trage pe elu una cruce de domne ajuta! —  
 Aceia, carii canduva era deprinsi in sumuire, mai  
 tardiu uita si numerii, si candu in viѣtia се  
 lipsescu, su' siliti а numera pe degete, seu neajun-  
 gundu cele diece degete ca omulu din pѳveste trage  
 si calciunii, ca се іea in stema si degetele picio-  
 reloru, si cu ajutoriulu acestora mai pe usioru  
 се pota numera. Seu дѣca nici acestea su destule,  
 atunci in locu de numeri sierbescu si grauntiele,  
 Dara pentru aceea au invetiatu sumuirea? Pentru  
 aceea au rosu tabela si spongia? — Scѳla ele-  
 mentaria despartita de ceea de Dumineci este  
 fara nici unu scopu. Cine pѳte се si denege in-  
 semnatatea acesteia? Asia dar au debue а concede  
 folosulu Scѳlei de Dumineci, au cine о condemne-  
 dia pe aceasta, debue ce condamnѣdia si pe ceea  
 alta, ceea ce ar fi una absurditate.

Inse nu numai este de mare insemnatate, dar

si de lipsa scola de Dumnezi; pentru ca de aici esu tatii de familia, si mamele, ce voru sucesce una noua generatiune; nu e lipsa dara, ca aceia ce mane poimane voru avea de a cresce, mai nainte de tôte insusi se fia bine crescuti? Au nu e de lipsa, ca mai nainte de a fi sburataciti se resune in urechile loru nencetate admonitiuni? — Numai estumodu se pote si ajunge doritul scopu; — Scôla de Dumnezi dara estindenduse peste mai multi ani si din aceasta privintia e folositoria si impaciuitoria atatu pentru privatii catu si pentru cei ce voiescu a se casatori; usioru e apoi a da si invetiatura de casatoria la atari juni, carii din Scôla de Dumnezi pasiescu invetiati, era intruna clipa nu le poti tôte sufla.

Folosulu celu mare, ce riuredia din Scola de Dumnezi se vede si de acolo, ca in Scôla elementaria prunculu nu cunosce vederatu obiectele ci naintea lui tôte se paru intunecôse; din contra judecata aceloru ce frecuentédia Scôla de Dumnezi cu propasirea etatei mai virtosu se desvôlta; — acele obiecte pe care ca pruncu nu leau bine intielesu acum mai bine precependule pe vecie si le insemna; in aceasta etate nu atata pentru Scôla, catu pentru viétia invétia. (Va urma.)

V. P. Satumeriauu.

Sa invetiamu jucandu-ne!

### CONTRASTURILE IN VIATIA.

(Din anotatiunile unui Filosofu ce si a uritu viati'a.)  
traducere libera, din C.

Omulu in tota viatia sea pre totu-indene se lovésce in contrasturi: acestea bineventédia pre plinulu de sperantia nou nascutu, la léganu; — si abé lu relasa atuncéa candu dup'o, lupta indelungata cu fatalitatile vietei, se pogora in mormentu.

Noi intr' atata ne am dedatu cu contrasturile, catu adese ori nece ne reflectamu la ele; macaru ca acelea fundédia patimele, luptele si dorerile. — Voiu descrie acia órecate contraste, spre a le resbona eu in locu de ironia sortei.

Disa comuna: „omulu pasiesce, intra in lume.“  
salva venia, este mentiuna! ca pre elu ilu impingu,

elu imboldescu, elu mana in lume, si acéstea tôte ca nesce preambule ale patimiloru sale in lume. Cu mare grige invetia pre baietu a ambla, ca apoi in tóta dioa 6 óre intregi se siedia pre bancele scolei.

Mam'a versa lacrimi de bucurie la anteia ganguaire a baietului seu; inse abia invétia a vorbi, si apoi ii demanda tacere.

Abia se desvôlta baietulu, apoi elu invetia limbi mórte — lenga care uita dulcea limba mamesca. Ilu invétia datinele si moravurile populi-loru si ale staturiloru de multu mórte; si negrigescu datinele presente. Ilu facu a se suflca dupo prudentia; si numai elu nebonescu. Voiescu alu face intiepletu, apoi ii arata ca ilu scie nemica. Ilu invétia matesea; si totusi smentésce calculele vietei.

Candu e June, scutura pulberea scolastica de pe petiore, si espasiesce in lume. Enca e unu ce incarcatu de sperantia, e blandu tenerelu si totusi e inainte plenu de poesie. Anim'a lui e la tote cascata ca si marea lume, si iubésce a fi insielatu. Repetitele insielatiuni ii invescu sufletulu cu scortia; acum esi afla unu amicu credintiosu — inse elu cu peptulu seu celu inlemnitu, inchide usi'a animei sale unde aru tribui se o deschida. — Anim'a, libertatea si fericirea vietiei, tôte le încréde unei mueri, unei nestatornice mueri. Se lauda cu poterea sea, candu si de catu patimile sele este mai nepotintiosu. Pe sene se numésce Domnitoriulu tuturoru creaturiloru, apoi ilu insusi e sub Domnia unei formose cochete seu domnitóre muéri de casa.

Pre femeie spre tote o invétia, numai spre ce ar tribui nu. Pre ea care cand-va va avé a planta in sufletulu fetului seu elementele culturei si ale intiepletiunei, tocmai din resseptulu culturei spirituale o negrigescu. Divisa ei se latiesce numai spre Papusi, si impletirea caltiuniloru; si apoi nu e mirare daca cand-va si pre maritul seu asia lu tratédia, ca pre aceste. Tota invetiatura i este a invétia literile; ca se póta citi maritului seu testulu. — A juca-salta; ca si in casatorie se faca salturi. — A ferbe; ca se presarédia zama maritului. — Ajunge versta de fetiora, si recunosce ca acesta e fórte onoravera; si totusi dorésce a o parasi catu mai curendu. — Se face nevéstia; si voésce a reprezenta Barbatu. — Se face mama; si apoi crescerea baietului seu o încréde mercenariloru, in

catu e corporara, era in catu e morala adese ori ignorantiloru si siarlataniloru.

Natura o au compusu formosa si incantatore pre femeie; apoi moda o scote din forma. Femeile genulu seu elu numescu „formosu“! — si apoi pre consortile sale le tienu totusi de urite si diforme. — Li urita tragerea pulberei de tabacu; si totusi forte multu dau maritiloru sei de stranutatu. — Li uritu fumatulu tabacului; si Domne! de cate ori afuma si defuma pre barbati. — Condemnédia betia; si totusi le place a vedé pre barbati bieti de amoru. — Nu le place daca cine-va le contradice; apoi ele custau totu din contradiptiuni.

Ori in catro cautamu in viatia, contrasturile pretotindene le aflamu: meserulu asuda, ostenésce; ca avutulu sa pota secera. — Celu Betranu aduna vistieriile, ca spre vecie sa le parasésca. — Omulu literiloru vinde opurile sale; ca sa inavutiasca cu éle pre Bibliopola. — Poeti, compusatori, actori, amagescu pre Publicu; apoi folosulu elu eulegu alti, — vedi bine ca nu in tiera. —

Si asé in midioloculu acestoru contrasturi ajungemu la meta péegrinarei. — Omulu móre; ca dincolo de mormentu sa inviedie spre o viatia noua. —

M.

De sub Dumbrava 7/5 1856.

## ГЕОРГИЕ ФИЛПЕСКЪ

Банкетъ милитаръ.

(Din „Zimbrs“)

Сънтъ зиле де долиз ши зиле де възкріе, пе каре о царъ ле ресимте дн инима са. Zioa de 18. Августъ 1854 а decartъrei miliției moldovene, есте зна din пзмержа челоръ din тѣ; zioa de 18. Mai 1846 есте зна din пзмержа челоръ de ал доиле. Mai doi ani се апроиe де кѣндъ, дн зрма нефастеi зилі а decartъrei, ши а знеi арестъри де шесепре-зече зиле, амъ възътъ дн 3. Септемврие смълесъ din сінзл патрией ши де сѣвзъ скътъл лецилоръ поастре пе тѣпъръл Капитанъ де артилеріе Георгіе Филпескъ ши трекътъ din коло де Прѣтъ. Знеi пзтери formidable, знеi арбитрарітѣдї некаліфікате, че пзтеа фаче о царъ цетѣндъ сѣвзъ ши де ваіонете? Еа аз протестатъ din инима са стрѣмѣтъдїреа кз каре о ловеа стрейнълъ, ши Дѣмнезъл дрептъдїеi астъзи о тѣлгѣ!

Амъ възътъ пе солдатъл Патрией, пе конфра-

теле пагізней, пе амікъл тез дн зіоа рѣдїкѣрей сале, трімідїндъл ка пе зѣзъ прїзюиерїз, ши днпре ланкрї, теле де дѣрере че аз кѣрсъ де ла тѣлдімеа че'л прівїа, амъ аместекатъ ши пе але теле, кѣчи ес. корта лзі де сѣвзъ арме днтїнсе ши тречереа'ї песте Прѣтъ, лѣса днпре Молдо-Ромъни зѣзъ семналъ ковїторїз деспре соарта лзі.

Зилеле де дѣрере ши де днгрїжіре аз трекътъ ши дн локъл лоръ сосескъ зиле де възкрїе, зиле де сѣрѣкторї ши де манифестъри пагізпале; днпре ачесте днсъм пѣмъ зіоа де 18 Mai а днтърпѣре Капитанълѣ Филпескъ. Консодїи сеi де арме дн 20. с'аз грѣвїтъ а сѣрѣкторї пе вравъл лоръ компанїонъ; зѣзъ банкетъ дн грѣдїна лзі Пеїстер фѣ датъ дн опоръл ачелълїа, ал кѣрзїа карактеръ аз опоратъ пзмеле солдатълѣ Молдо-Ромънъ, днкѣтъ історїа кз дрептъл ва днсемна дн пагізіле сале „кѣ дакъ солдатъл фѣ дн пензїндъ де а опъне арма са, ел опъсъ тѣрїа де фѣрз а карактерълѣ сѣв.“

Тодї офїцерїи молдовени афлѣторї дн капиталъ кз вауда милитаръ, дн сінзл знеi грѣдїнї фѣр. тоаце ши сѣвзъ зѣзъ черїз лѣмїносъ ш'аз манифестатъ възкрїа лоръ. Зѣзъ тоаств се днкіпъ май днтѣи Прїнчепелѣ Домнїторїз Грігорїе Гїка пентрѣ респлѣтіреа фѣкѣтъ Капитанълѣ пайтїндъл ла рангъ де Маїоръ ши градїфікѣндъл кз 800 галвевї. апоi зѣзъ алтъл дн опорълъ Шефълѣ ши ар. матеi пѣтѣнгене, ши зѣзъ ал треїлеа дн ачел ал днтр'зпїрей прїнчипателоръ. Ачестъ дн зрѣмъ порнїтъ май кз деосевїре дн днфолькѣратъ дорїндъ а знзї сїмдїтѣнтъ патриотїкъ ши націоналъ, сїмдїтѣнтъ лїнз де сѣвлїмітате транспортъ тѣлдімеа сѣрѣкторїтоаре дн челъ май палтъ ентѣсіастъ: трѣіаскъ даръ армата Молдовапъ че днтр'о манифестаре аша де фѣрзтоасъ дншї ростї адеварата са дорїндъ політїкъ!

Ноi сѣптѣмъ деплїнз ковїнши кз есемпълъ Д. Филпескъ, пз есте сїнгѣръ дн армата поастръ, ши опоръл че і аз датъ елз, ллз прїмі кз зѣтѣл възкрїе май маре кз кѣтъ кѣпоаште дн инима са, кз зѣзъ сїмдїтѣнтъ ка алз лзі, есте о зестре а конфраділоръ де арме.

Сѣрѣареа Филпескълѣ с'аз днкеїетъ май дн тезъл попѣеї; кз тѣзїка дн фѣрнте де ла грѣдїнъ с'аз днтърнатъ пе цосъ; аз трекътъ Коповл, ш'аз інтратъ дн капиталъ дн сѣнетъл кѣпѣрїлоръ, Ераъ зѣспрезече оаре ши страделе Іашлоръ се дндесвїаз де тѣлдімеа че алерга дн тоате пѣрділе спре а vide пе ерѣла сѣрѣкторей. Черїл

се аконерісе де поврі гроші ши флзцерьл спър-  
гъндз днтънчїмеа чеа гроасъ а лоръ лѣміна дїн  
къндз дн къндз, спънъндзне къ дїн сїнъл днтъ-  
перїкълзі есъ лѣміна, ши дїн алъ дърепей вькърїа.

Съ ні вькърътъ даръ къчі пердѣтъ ера дн  
пътънтъл стрейнълзі ши віеузіва дн сїнъл патріей  
ши алъ пацісней сале!

D. Гъстї.

## П Е Р И К О П Е

din хронїка Романїлоръ  
de

Georgie Шїнкаї de Шїнка.

(Каре днчене дїн анъл 86 дъпъ наштереа Домнъ-  
лзі Хс. ши се а сфърші дн анъл 1808, дн каре  
аз днченът а се тїпърї. Дн Молдова тїпърїтъ прїн  
граціа, Домн. Г. А. Гїка свѣтъ редакціа D. Інсп.  
скбл. Молдовїї. А. Т. Лаврїанъ, анъ 1853.

Анїї 103 ши 104. Каре с'аз днтънпїлат  
днтръ ачештї дої анї, пентръ ачееа ле  
скрїз, ши пнї днїнїте къ кзвїнтеле лзі Дїон Кассїе,  
ка съ се вадъ къ кътъ кредїндъ с'аз фост зїс  
ачелеа, каре се кзпрїнд дн Історїа Романїлор  
партеа 2. §§ 4. 5. Аша даръ Дїон зїче: „Кънд  
се фак ачестеа, іатъ віне весте, къ Декевал тълте  
фаче днпротїва пъчії; кзштїгъ арте, прїметнте пре  
чей фзціді, днтъреште четъціле де прїн прецївр ле  
дндеатпъ прїн солїї сїї ла ръскоалъ, ши пре чеї  
че пълъ аскълтъ, дї предеазъ, ши къ пълъ акзїта  
днкъ аз кзпрїне о парте а дїнътълзі Іазїцілор,  
каре днзадар о аз черът ачештїа дъпъ ачееа дн-  
дъръпт, къ Траїан пз лї о аз днторс.

„Пентръ прїчїнїле ачестеа, Декевал де ла  
Сенат іаръші с'аз цїздекат протївнїк Романїлор.  
Іаръ Траїан днсътї, ши пз прїн повъдзїторї, аз  
їспревїт ачел ресвоїз, ши тълкар къ Декевал ера  
къ тълт маї слав, де кът Траїан, тогъші пзцїн  
аз фост де пз л'аз оторът пре ачеста къ вігле-  
шгъ; пентръ къ Декевал аз трїмїс дн Месїа дн  
кїп де фзціді пре знїї, каръ съ отоаръ пре Траїан,  
ла кареле ши де алте орї, даре маї въртос дн  
времеа де ръзвоїз ера токма словод а днтра. Чї  
ачей дн кїп де фзціді н'аз кзтезат а фаче ачea  
фъръ де леде, пентръ къ знъл дїнтре дъншїї, дъпъ  
че аз къзът дн пренъс, с'аз прїне, ши тръгъндъсе  
ла тълчї, аз дескоперїт віклемшгъл. Дечї Декевал

пре Лонгїн повъдзїторїл Романїлор, кареле  
фоарте днвъдъат дн мештешгъл де оасте ла атъ  
л'аз адвс (прїлецїнд, ка кзт ар вреа съ факъ  
ле ар порънчї) кът аз терс ла дънсъл. Пре ачештї  
дъпъ че аз терс, аз порънчїт де л'аз легат,  
днїнїтеа тзтърор л'аз днтреват де сфатърїле  
Траїан; чї нїмїка пзтънд скоате дїн гъра лзі,  
порънчїт с'л деслеце, ши ла днкїсоаре с'л дн  
аной саз рзгат прїн кърдї лзі Траїан, ка пентръ  
словозїреа лзі Лонгїн съ се днпаче къ дънсъл,  
кързїа Траїан аша і-аз респънс, кът с'аз вьдъ  
нїчї а преа предзї пре Лонгїн, нїчї а пълъ вьдъ  
дн вре о самъ, ка пре знъл а кзї тоарте пз  
вреа, даръ віеада днкъ пз о преа пофтеа. Каре  
пълъ кънд ле аз сокотїт Декевал ши аз черчетат  
че ар тревзї съ факъ. Лонгїн вьнд венїнъл кареле  
къпътасе аз тзрїтъ.

„Днтр' ачееа Траїан аз фъкът pod de пеатръ  
престе Дъпъре, де каре ез сїнъгър пз пот дестъл  
а тъл мїнъна. Къчі тълкар къ аз фъкът Траїан  
маї тълтелъкърврі мїнъпате, дар подъл ачела пре тоате  
ле днтрече, фостаз фъкът пре дъв-зочї де стълнї  
де пеатръ чїоплїтъ, ши дн патръ корпзрї тълїатъ:  
фіе-каре стълн ера афаре де темейз дналт 130  
де нїчїоаре (математїчеснїт), лат 60 де нїчїоаре  
ши ера стълнїї депъртаді знъл де алтъл 170 де  
нїчїоаре, ши кзпрїншї къ волте не деасъпра. Кел-  
твеала фъкътъ пре подъл ачеста аз фост неспъсъ;  
дар пентръ ачееа аз фост подъл маї мїнънат, пентръ  
къ с'аз фъкът дн ржъ вьлгърос, ши плїн де  
тоалъ, ши пентръ къ ана ржълзі пз с'аз пзтът  
авате днтр' алтъ парти. Іаръ ез пз пентръ  
ачееа ам спъс лъдїмеа ржълзі, пентръ къ доаръ  
ар фі преа таре, (къчі знеорї кънд днзндеазъ, де  
дозъ ши де треї орї днкъ е маї таре) чї пентръ къ  
атълта есте дн локъл ачела, каре е чел маї днгъст,  
декът каре маї де'ндътълпъ, де а фаче pod, лок алтъл  
пз с'аз афлат, дн кареле къ кът къръ ржъл дн  
лат дн маї днгъст, ши іаръші дїн днгъс дн  
маї лат, къ атълта къръ маї ренеде, ши е маї афънд,  
че днтъреште грезтатеа чеа де а фаче pod. Дн  
каре лъкръ месне се поате днделеце нїма чеа  
таре а лзі Траїан.

„Подъл ачела позъ пз не есте де фолос, зїчї пз  
се трече не дънсъл, чї стаз стълнїї пзмаї де фалъ,  
ка ши кънд ар фі акзїта фъкътї, ка съ се кзпоаскъ  
дїнтрїншїї, къ пз есте че н'ар пзтеа фаче мїнїтеа ото-  
неаскъ. Траїан аз фъкът подъл ачеста, къ се темееа, ка  
пз кзва днпгїдънд Дъпъреа, съ се порнеаскъ врепн

ръвоіз аспра Романѣлор челор дѣнокло; каре де  
штва с'ар дѣтѣмла, съ поатъ лесне трече оштѣле  
престе дѣнсел. Чи Adrian темѣндасе, ка нѣ кѣтѣва  
варварѣи оторѣнд пѣзиторѣи подѣлѣи, маѣ лесне съ  
треавъ дѣ Месѣа, аз порѣнчѣт съ ресѣнеаскъ пѣр-  
дѣле челе деасѣпра подѣлѣи. Дрепт ачѣеа Траѣан  
дѣпъ че аѣ испревѣт подѣл, аз трекѣт Дѣнѣреа;  
аноѣ маѣ тѣлат фѣръ де примѣждѣе, де кѣт дѣ  
гравъ с'аз оштѣт, шѣ де авае аз дѣвѣнс.“

Іагъ! кѣ Dion Cassie адриат скрѣе, кѣм кѣ  
дѣтѣв: пре Lougin повѣдѣиторѣл Романѣлор нѣ  
Траѣан лав трѣмѣе, чи Декѣвал л'ав дѣшелат ла  
сѣне; а доза: апа Дѣнѣрѣи нѣ с'аз авѣтѣт де ла  
патка са; а треѣа: подѣл н' аз авѣт 24 де слѣпѣи,  
чи нѣмаѣ 20; а патра: нѣчи с'аз фѣкѣт нѣмаѣ дѣ-  
трѣн анѣ, прекѣм Камѣсѣе дѣкѣ аратъ<sup>2)</sup>.

Дѣкѣтѣи десѣре Іазѣи, кѣрора Траѣан нѣ ле  
аз дѣторѣе партеа дѣнѣтѣлѣи, чѣеа прѣн Декѣвал кѣ-  
прѣнсъ, кѣ еѣ стѣпѣнеа тот пѣтѣнтѣл, кѣт се кѣ-  
прѣнде дѣтре Дѣнѣре, Тѣсѣ, мѣнѣи Карпатѣлѣи шѣ  
апа Гранѣлѣи<sup>3)</sup>, адекъ: тоатъ партеа Бѣгарѣеѣ  
чѣеа де кѣтрѣ Пешта, кѣтѣ се кѣпрѣнде дѣтре нѣ-  
штѣле отаре; шѣ кѣ дѣ времѣеа ачѣеа дѣкѣ нѣ  
ѣра свѣншѣ Романѣлор, фѣръ нѣмаѣ кѣт ле ѣра  
содѣ; пѣнтрѣ кѣ Траѣан аз фост чел дѣнтѣв кареле  
аз лѣдѣт шѣ дѣтѣнс стѣпѣнѣреа Ромѣѣ престе  
Дѣнѣре<sup>4)</sup>. (Ва ѣрма.)

1) In Traianum. 2) In opere Chron. 3) Claud.  
Ptolemaus Lib. 3. cap. 7. 4) Aurelius Victor in  
Breviario Rer. Rom.

## К О Т Е І І

Сѣ пѣзаскъ сѣнтѣл де ачѣѣ кѣѣеѣ  
Че ле дѣде лѣмѣеа нѣмѣе де котѣѣ.  
Де кѣтѣва сѣ 'нѣтѣмла а дѣтра 'нѣаворѣ  
Ла вѣо домпѣшоарѣ с'аз ла вѣрѣнѣ дѣнѣорѣ,  
Тоатъ зѣва латрѣ кѣратѣ кѣарѣ ла вѣнтѣ,  
Сѣ рѣпѣдѣ сѣ мѣште фѣръ де кѣвѣнтѣ;  
Шѣ де шѣ дѣн фѣре, сѣнтѣ славѣ, шѣчѣ де трѣнѣ,  
Дѣнсѣ еѣ пѣтере, кѣрѣдѣ, кѣ аз де лѣпѣ,  
Іарѣ че нотѣ аѣвѣнде, мѣнѣ кѣарѣ. нѣ гѣндѣсѣв,  
Амѣ ла аста-ѣксѣмпла се вѣ повѣстѣскѣ:  
Бѣнѣ воѣерѣв одатѣ авае слѣвѣчѣне,  
Кѣрѣдѣдѣ сѣ нѣѣе дѣ орѣ каре кѣне,

Шѣастѣ рѣтѣчѣре дѣлѣ фѣчѣеа сѣ дѣе,  
Лѣнгѣ елѣ, дѣ пѣрѣвѣ, котѣѣ о зѣдѣе;  
Кѣчѣ, зѣчѣеа воѣерѣвѣлѣ, кѣ котѣѣвѣлѣ арѣ  
Дарѣ, ка сѣ арѣте прѣн а са латраре  
Пѣ ачѣла, каре катѣ сѣдѣ рѣпѣскѣ  
Чѣнѣстеа сѣв авѣреа, ч'о аѣ пѣрѣндѣскѣ.  
Хѣѣтеле тѣрѣвѣте асте ле афлѣсѣ,  
Шѣ да ла орѣ чѣне че дѣтра дѣ касѣ,  
Шѣнѣндѣ маѣ кѣ самѣ кѣ-о аша зѣрѣаре,  
Лѣ сѣ рѣсплѣтѣнтѣе прѣн вѣнтѣ, десѣтерѣаре.  
Нѣшѣдѣ дѣрѣ де домпѣлѣ де: тѣлѣхарѣ, шѣ фѣарѣ,  
Сѣрѣвѣи чѣѣ маѣ сѣнчѣрѣ ѣрѣв дѣдѣ афѣрѣ.  
Шѣ мерѣгѣ, дѣфекѣте не фѣнѣндѣ прѣвѣте,  
Трѣвѣле тошѣѣеѣ мерѣѣеаѣ кам сѣчѣте.  
Бѣнѣ тѣлѣхарѣв де фѣрѣнтѣ, че шѣ прѣн кѣтѣне  
Сѣнтѣ ка шѣ 'н оранѣ, зѣнде аз рѣнѣте,  
Афлѣ стравѣганѣда асѣтѣ воѣѣреаскъ,  
Шѣ 'н ѣа вѣде кѣнѣлѣ сѣ се фолосаскъ,  
Котѣпѣле дѣндѣтѣ маѣ нѣ маѣ тѣрѣнтѣ  
Лѣзѣндѣ сѣмѣдѣ дѣтрѣ аноѣ дрептѣ дѣ кѣрѣте.  
Котѣѣшѣѣ сѣрѣнтѣнѣ сѣ рѣпѣдѣ дѣнѣравѣ,  
Хоѣдѣлѣ дѣнсѣ арѣнкѣ лорѣ зѣнѣ осѣ спѣре трѣавѣ.  
Дѣпѣ ачѣла алѣтѣлѣ шѣ кѣ-аша зѣрѣаре,  
Кѣнѣнѣ-авѣндѣ че роаде став дѣ нѣмѣшкарѣ.  
Аха! іагѣ отѣлѣ, сѣнѣорашѣлѣ зѣчѣ,  
Плѣнѣ де вѣкѣрѣе, іагѣлаѣ аѣчѣ.  
Іагѣ ачѣла каре сѣфлѣгѣшѣи дорѣштѣ,  
Вѣнѣ фѣратѣ-авѣреамѣ де о кѣрѣнѣштѣе,  
Хоѣдѣлѣ дѣрѣ атѣнчѣеа фѣрѣ-анѣѣрѣде-о клѣпѣ,  
Маѣ дѣнтѣв оѣнѣгѣ плѣнѣ о анѣкѣ;  
Аноѣ дѣпѣ ачѣеа лѣкѣрѣрѣ де валѣаре,  
Че гѣсѣнтѣ стѣрѣнѣѣе фѣрѣ дѣнѣдѣкарѣ.  
Кѣчѣ дѣндѣрѣнѣ воѣерѣвѣлѣ фѣчѣ ларѣтѣ шарѣ.  
Сѣрѣвѣи котѣѣшѣѣ нѣѣ даѣ асѣкѣлѣтарѣ.  
Чѣѣ дѣн тѣв де фѣрѣка хѣѣтѣлорѣ тѣрѣвѣте,  
Хѣѣтѣле дѣн прѣчѣнѣ кѣ аваеѣ вѣкѣте.  
Кѣ аша манѣѣрѣ шѣ адоѣа оарѣ.  
Ла воѣерѣв тѣлѣхарѣвѣлѣ мѣрѣсѣ дѣтрѣ'о сѣрѣ.  
Дѣнсѣ асѣтѣ датѣ кѣарѣ дѣлѣ шѣ сѣгрѣнѣтѣ,  
Сѣ фѣ вѣзѣтѣ фѣратѣ котѣѣшѣѣ 'н зѣрѣтѣ  
Зѣкѣндѣ не сѣв гарѣдѣрѣ лѣшѣнѣдѣѣ де фѣоамѣ  
Дѣнѣрѣшкарѣѣ кѣ пѣѣтрѣ шѣ лѣадѣ не гоанѣ,  
Цѣрѣфѣ фѣостѣ зѣв мѣлѣ, аѣ фѣ плѣнсѣ де жалѣ,  
Де тѣкѣлошѣѣеа асѣторѣ анѣмѣале.

(D. M. P.)

Г. Т.

## ЛА МАЮРЪЛ Г. ФИЛПЕСКУ.

Къндъ кивітка твскълеаскъ  
Dintre noi te redica,  
Tođi din inimă frъдеаскъ  
De дъреге лъкръта.

Іаръ тъ, враве остене!  
Не тiранii тъи враваi,  
Ші вравъреi Молдовене  
Drentъ врташъ те аръгаi.

Фрацii тъи къ вкърiе  
Ази љи враде те прiмескъ,  
Ші сълтъндъ де веселiе  
Тоđи акътъ венкетъiескъ.

Къндъ ешиаi din скътпа'цi дъръ  
Тъ лъпцеаi de coарта са,  
Къчи аi фостъ лъсат'о 'n фъръ  
Ш' ажъторiв нъi пътеаi да.

Тристе тiмърiе-ачеле!  
Неаръ съвенiреа лоръ,  
Пъргаторiв фiе еле  
Ънъi дълче вiиторiв.

Тоđи акътъ къ вкърiе  
Л'ачелъ вiиторiв дiнтескъ,  
Ші de-ачеа'н веселiе  
Ші воiошi венкетъiескъ.

Къндъ стръинii планъ фъкъръ  
Оастеа поастръ а лъа,  
Фрацii тъи къракъ авъръ  
Фъдiшъ а се револта.

Кръчи ші семне де търiре  
Поате аi фi къпътатъ,  
Дар тъ ла непорочiре  
Ші ессiлъ те-аi девотатъ.

De ачеа'н вкърiе  
Тоđи љи враде те прiмескъ,  
Ші къпрiнii де веселiе  
Цiе љцi венкътъiескъ.

Тревъiа а те съпъне,  
Къчи, ваi! тiмъл нъ ера  
Съ пътемъ фаче съ съне  
Арта каре'н тъни не ста.  
N' авъ локъл сез Ромънъл

Љитре ошти љитърътешти,  
Съ'ши алеагъ не пъгънъл  
Ші съ аi че съ прiвешти.

Фрацii тъи къ вкърiе  
Аша тiмърi ле дорескъ  
Ші d' ачеа 'n веселiе  
Тоđи акътъ венкетъiескъ

Љисъ Dъmнезъ челъ шаре  
Ла noi дълче с'а зiтатъ,  
Ші къ аеръ de'ндъраре  
Скътъл сез не-ав арънкатъ,  
Orizonъл не арагъ  
Вiиторъл че вiсъмъ,  
Къ ал постръ вiсх о датъ  
Ші 'пърпареа та сервънъ.

Ачестъ вiсх де вкърiе  
Тоđи аевъ љл прiвескъ;  
De ачеа 'n веселiе  
Тоđи акътъ венкетъiескъ,

Фрацii тъи тоасте'нкiнъ,  
Цiе шi 'n зiреа лоръ;  
Къчи ла тоđи iнiма пiнъ  
Есте-акътъ де ачестъ доръ.  
Ші оштеанъл прiн зiре  
Поате'н љпте-а стрълъчи;  
Къчи н'ар къпъта търiре  
Ne пъгъндъсе зiи.

Тоđи дорескъ къ вкърiе  
Ънъ ларгъ лагъръ Ромънескъ,  
Ші љи љпгъ веселiе  
Л'ачестъ доръ венкетъiескъ.

G. Ciop.

„D-сале G. Ciop.

Amiçe!

„Iniма кътръ iniмъ се лiнеште къндъ о сълтъ  
даторiе кiатъ не тоđи а фаче жертфе пентръ па-  
трие, каре жертфе атънчi сълтъ маi зшбре. Поете  
амиçe! тъ, ка шi оштеанъл аръдi астъзi сiмъдiреа  
та: зъл љшi фаче даторiеа; алтъл о къптъ; къ  
тоđи сервiмъ ачеiешi кавсе,

Прiимеште фръдештиле теле љтвръдошер  
„24. Maie „Maior G. Filipeckъ.“

Din „Stеza Dъvъrпii.“